

concept

Konvektor

Grzejnik konwektorowy

Konvektori Heat

Convector

Konvektor



KS 3006

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 – 240 V ~ 50 Hz
Příkon	1800 – 2000 W
Hladina akustického výkonu	55 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisí hluku tohoto spotřebiče je 55 dB(A), re 1pW, což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1pW.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

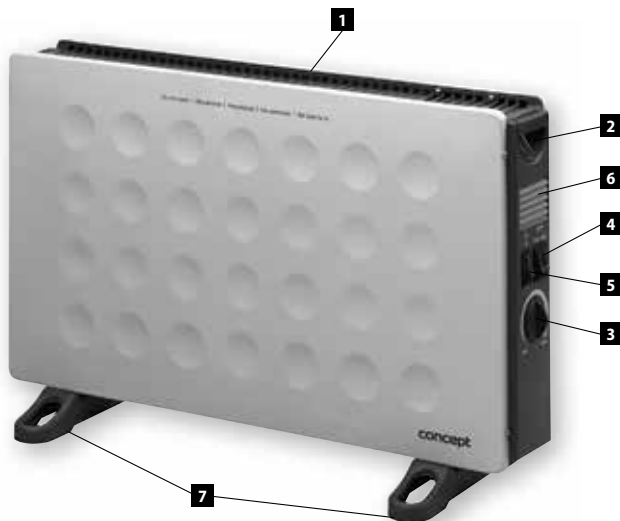
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku. Nezapojujte spotřebič do rozbočovacích zásuvek a prodlužovacích přívodů.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože, pokud je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn, může dojít ke vzniku požáru.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrické sítě musí být volič funkcí v pozici **0** (vypnuto).
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby jeho zástrčka byla vždy přístupná.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče minimálně 100 cm od hořlavých materiálů jako je nábytek, záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.
- Mřížky vstupu a výstupu vzduchu ponechávejte volné (minimálně 100 cm před a 50 cm za spotřebičem). **Pozor!** Výstupní mřížka dosahuje při provozu teploty vyšší než 80 °C. Nedotýkejte se jí, hrozí nebezpečí popálení.
- Nepřenášejte zapnutý spotřebič nebo pokud je horký.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nezakrývejte spotřebič, hrozí nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte ho k sušení prádla.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič musí být používán pouze ve vzpřímené poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpuštědla, laky, lepidla atd.).

- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřkýma rukama.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- **Pro připevnění spotřebiče na stěnu použijte výhradně originální sadu, která je součástí balení spotřebiče.**
- **Spotřebič nesmí být používán v dopravních prostředcích.**
- Neopravujte spotřebič sami. Obratě se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

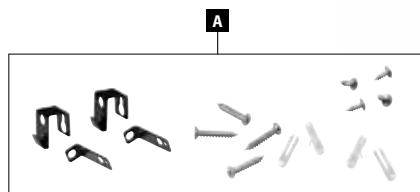
POPIS VÝROBKU

1. Mřížka výstupu vzduchu
2. Držadlo pro přenášení
3. Ovladač termostatu
4. Přepínač výkonu
5. Vypínač ventilátoru
6. Mřížka vstupu vzduchu
7. Nožky (podle typu montáže)



Příslušenství

A Sada pro montáž na stěnu



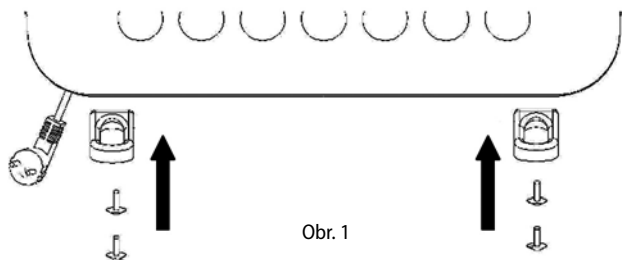
MONTÁŽ

Spotřebič nesmí být provozován bez řádně namontovaných nožek nebo bez řádného připevnění na stěnu.

a) Použití jako samostatně stojící spotřebič

Před prvním použitím je třeba připevnit na spodek spotřebiče nožky, které zvyšují jeho stabilitu a umožňují proudit vzduchu ke vstupní mřížce spotřebiče.

1. Položte spotřebič na stabilní plochu (např. stůl).
2. Nasadte nožky na tělo spotřebiče.
3. Pomocí šroubů pevně dotáhněte nožky k tělu spotřebiče (Obr. 1).



Obr. 1

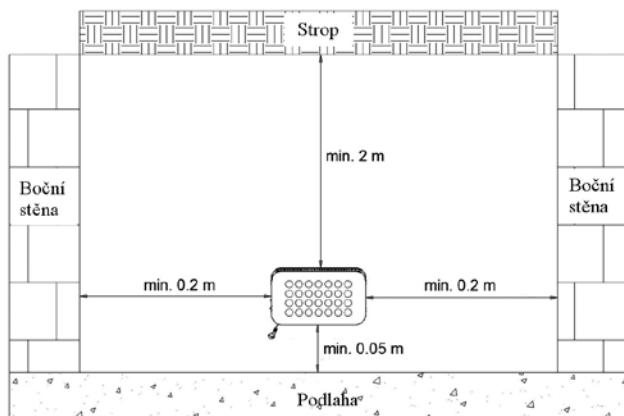
b) Použití jako spotřebič připevněný na stěnu

Před prvním použitím je třeba spotřebič řádně připevnit na stěnu, aby byl zajištěn dostatečný přístup vzduchu ke vstupní mřížce spotřebiče.

POZOR!

Spotřebič lze připevnit na stěnu pouze z nehořlavého materiálu. Nad spotřebičem nesmí být umístěny žádné předměty z hořlavého materiálu! Boční a přední vzdálenost od okolních hořlavých materiálů musí být nejméně 1 m.

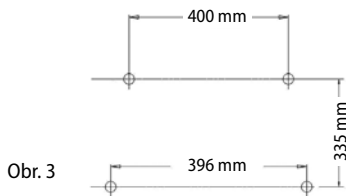
Bližší informace a minimální bezpečné vzdálenosti jsou znázorněny na Obr. 2.



Obr. 2

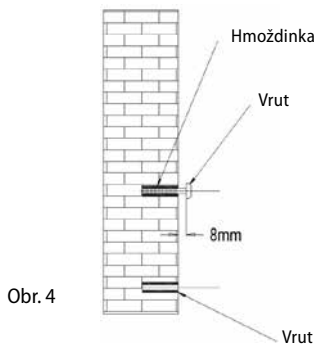
Postup montáže:

1. Podle Obr. 3 si na stěnu si vyznačte dvě vodorovné rysky vzdálené od sebe 335 mm.
2. Na horní rysce si vyznačte a vyvrtejte do stěny dva otvory odpovídající průměru přiložených hmoždinek. Vzdálenost středů otvorů od sebe je 400 mm.
3. Na dolní rysce si vyznačte dva otvory se středy vzdálenými od sebe 396 mm tak, aby byly symetricky pod horními otvory. Vyvrtejte tyto spodní otvory vrtákem s odpovídajícím průměrem podle přiložených hmoždinek.

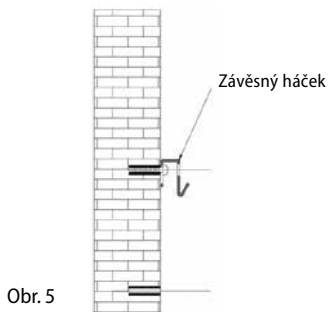


Obr. 3

4. Do všech čtyřech otvorů vložte přiložené hmoždinky.
5. Do horních otvorů zašroubujte dodané vruty. Nechte jejich hlavu cca 8 mm vyčnívat (Obr. 4).
6. Nasadte na hlavy vrutů závěsné háčky a pevně vruty utáhněte (Obr. 5).

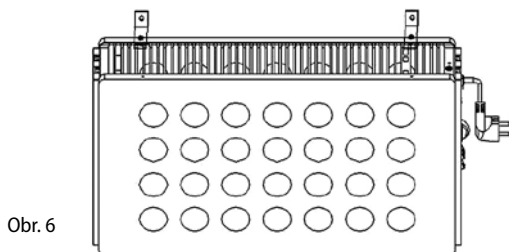


Obr. 4



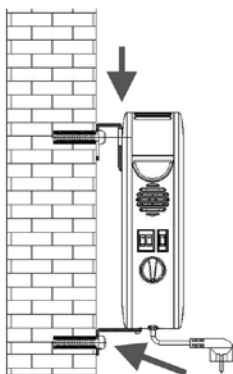
Obr. 5

7. Na spodní stranu spotřebiče připevněte pomocí šroubů distanční opěrky (Obr. 6). Dbejte na to, aby distanční opěrky byly na stejné straně jako výřezy k zavěšení spotřebiče.



Obr. 6

8. Spotřebič zavěste na závěsné háky na stěně a spodní distanční opěrky připevněte pomocí vrutů do dolních vyvrtaných otvorů ve stěně (Obr. 7).



Obr. 7

9. Zkontrolujte, zda je spotřebič pevně připevněný na stěnu a neohroží nebezpečí jeho pádu během provozu.

UPOZORNĚNÍ

Pokud spotřebič zapínáte poprvé nebo po dlouhé době, je možné, že spotřebič bude vydávat mírný zápach. Ten po krátké době zmizí (příčinou je usazený prach na topném tělese).

NÁVOD K OBSLUZE

1. Pokud spotřebič používáte jako volně stojící, umístěte ho na stabilní podložku nebo podlahu, aby nemohlo dojít k jeho převrnutí. U spotřebiče připevněného na stěnu zkontrolujte, zda všechny hořlavé předměty v okolí splňují požadavky na minimální vzdálenosti.
2. Úplně rozviňte přívodní kabel.
3. Připojte zástrčku spotřebiče do elektrické sítě.

4. Přepínačem (4) zvolte požadovaný výkon 750, 1250 nebo 2000 W.

5. Ovladačem termostatu (3) můžete nastavit požadovanou teplotu v místnosti. Při zapnuté funkci topení 750, 1250 nebo 2000 W se spotřebič bude střídavě zapínat a vypínat a tím udržovat zvolenou teplotu. Pro rychlejší dosažení požadované teploty v místnosti můžete vypínačem (5) zapnout ventilátor.

Pozn.: Přesnějšího nastavení teploty dosáhnete následujícím postupem:

Nastavte termostat na maximální teplotu a zapněte spotřebič do polohy topení (750, 1250 nebo 2000 W). Až dosáhnete požadované teploty v místnosti, otočte pomalu ovladačem termostatu (3) na nižší nastavení teploty, dokud spotřebič nevypne.

6. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ho od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor!

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

Před manipulací se ujistěte, že spotřebič již vychladl!

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Čistěte a kontrolujte vstupní a výstupní mřížky spotřebiče často, aby byla zajištěna dobrá funkce spotřebiče a zabránili jste jeho přehřívání.

Usazený prach ve spotřebiči lze vyfoukat nebo vysát vysavačem.

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyethylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zabezpečte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Príkon	1800 – 2000 W
Hladina akustického výkonu	55 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 55 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

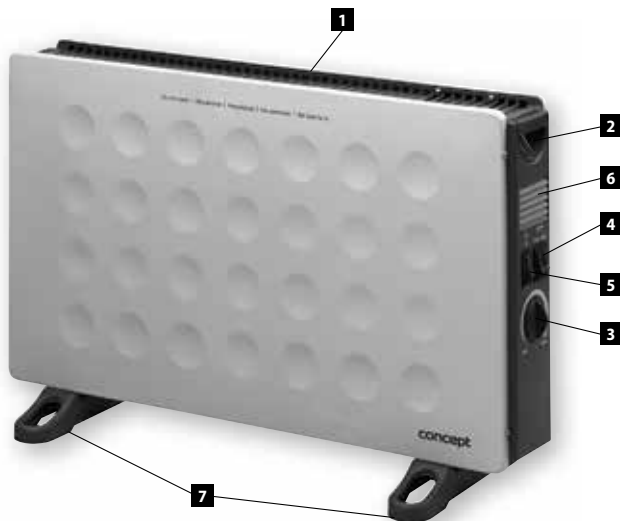
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku výrobku. Nezapájajte spotrebič do rozbočovacích zásuviek a predlžovacích prívodov.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, pretože pokiaľ je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený, môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete musí byť volič funkcií v pozícii 0 (vypnuté).
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy netahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bola jeho zástrčka vždy prístupná.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča minimálne 100 cm od horľavých materiálov, ako sú nábytok, záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie a pod.
- Mriežky vstupu a výstupu vzduchu ponechávajte voľné (minimálne 100 cm pred a 50 cm za spotrebičom). Pozor! Výstupná mriežka dosahuje pri prevádzke teplotu vyššiu ako 80 °C. Nedotýkajte sa jej, hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Neprenášajte spotrebič zapnutý alebo ak je horúci.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič len pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nezakrývajte spotrebič, hrozí nebezpečenstvo prehriatia. Nepoužívajte ho na sušenie bielizne.
- Na spotrebič nič nevesajte, ani pred neho nič nestavajte.
- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Spotrebič musí byť používaný iba vo vzpriamenej polohe.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla alebo bazénu.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov a zápalných látok (rozpušťačlá, laky, lepidlá atď.).

- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Udržiavajte spotrebič v čistote, nedovoľte, aby do otvorov mriežok prenikli cudzie telesá. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, dajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Nepoužívajte spotrebič v prípade, že nepracuje správne, spadol, bol poškodený alebo namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť autorizovanému servisnému stredisku.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani inej kvapaliny.**
- **Na pripevnenie spotrebiča na stenu použite výhradne originálnu súpravu, ktorá je súčasťou balenia spotrebiča.**
- **Spotrebič nesmie byť používaný v dopravných prostriedkoch.**
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

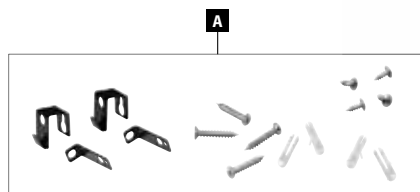
POPIS VÝROBKU

1. Mriežka výstupu vzduchu
2. Držadlo na prenášanie
3. Ovládač termostatu
4. Prepínač výkonu
5. Vypínač ventilátora
6. Mriežka vstupu vzduchu
7. Nôžky (podľa typu montáže)



Príslušenstvo

A Súprava na montáž na stenu



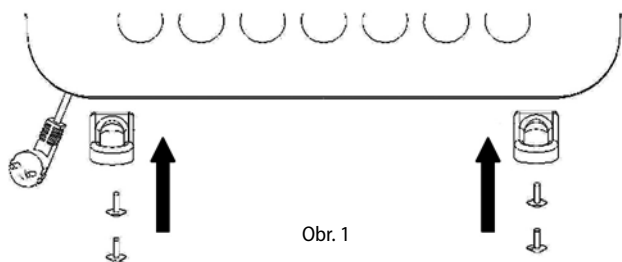
MONTÁŽ

Spotrebič nesmie byť prevádzkovaný bez riadne namontovaných nôžok alebo riadneho pripevnenia na stenu.

a) Použitie ako samostatne stojaci spotrebič

Pred prvým použitím je potrebné pripevniť na spodok spotrebiča nôžky, ktoré zvyšujú jeho stabilitu a umožňujú vzduchu prúdiť k vstupnej mriežke spotrebiča.

1. Položte spotrebič na stabilnú plochu (napr. stôl).
2. Nasadte nôžky na telo spotrebiča.
3. Pomocou skrutiek pevne dotiahnite nôžky k telu spotrebiča (Obr. 1).

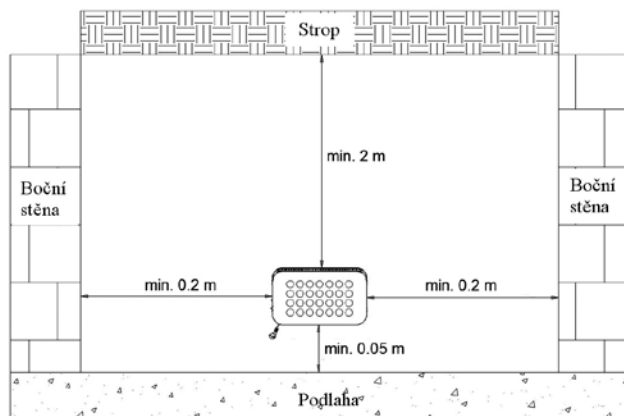


b) Použitie ako spotrebič pripevnený na stenu

Pred prvým použitím je potrebné spotrebič riadne pripevniť na stenu tak, aby bol zaistený dostatočný prístup vzduchu k vstupnej mriežke spotrebiča.

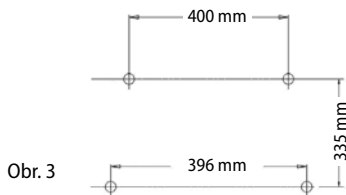
POZOR!

Spotrebič je možné pripevniť iba na stenu z nehorľavého materiálu. Nad spotrebičom nesmú byť umiestnené žiadne predmety z horľavého materiálu! Bočná a predná vzdialenosť od okolitých horľavých materiálov musí byť najmenej 1 m. Bližšie informácie a minimálna bezpečná vzdialenosť sú znázornené na Obr. 2.



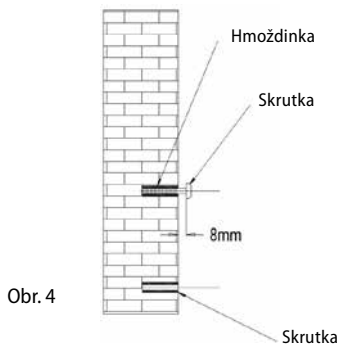
Postup montáže:

1. Podľa Obr. 3 si na stenu vyznačte dve vodorovné rysky vzdialené od seba 335 mm.
2. Na hornej ryske si vyznačte a vyvrtajte do steny dva otvory zodpovedajúce priemeru priložených hmoždiniek. Vzdialenosť stredov otvorov od seba je 400 mm.
3. Na dolnej ryske si vyznačte dva otvory so stredmi vzdialenými od seba 396 mm tak, aby boli symetricky pod hornými otvormi. Tieto spodné otvory vyvrtajte vrtákom so zodpovedajúcim priemerom podľa priložených hmoždiniek.

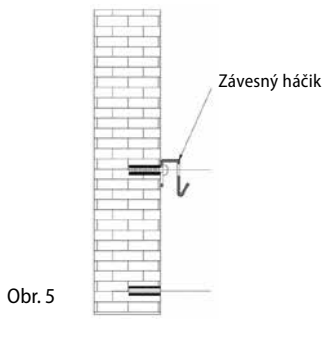


Obr. 3

4. Do všetkých štyroch otvorov vložte priložené hmoždinky.
5. Do horných otvorov zaskrutkujte dodané skrutky. Nechajte ich hlavu vyčnievať cca 8 mm (Obr. 4).
6. Na hlavy skrutiek nasadte závesné háčiky a pevne skrutky utiahnite (Obr. 5).

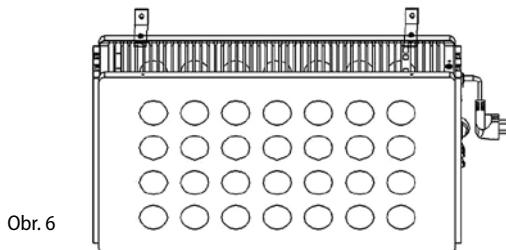


Obr. 4



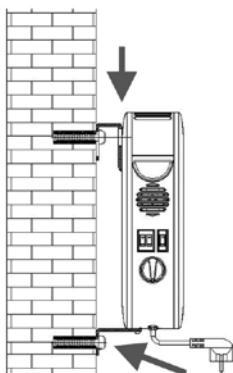
Obr. 5

7. Na spodnú stranu spotrebiča pripevnite pomocou skrutiek distančné opierky (Obr. 6). Dbajte na to, aby distančné opierky boli na rovnakej strane ako výrezy na zavesenie spotrebiča.



Obr. 6

8. Spotrebič zaveste na závesné háky na stene a spodné distančné opierky pripevnite pomocou skrutiek do dolných vyvrtaných otvorov v stene (Obr. 7).



Obr. 7

9. Skontrolujte, či je spotrebič pevne pripevnený na stenu a nehrozí nebezpečenstvo jeho pádu počas prevádzky.

UPOZORNENIE

V prípade, že spotrebič zapínate prvýkrát alebo po dlhšej dobe, je možné, že bude vydávať mierny zápach. Ten po krátkom čase zmizne.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Pokiaľ spotrebič používate ako voľne stojaci, umiestnite ho na stabilnú podložku alebo podlahu tak, aby nemohlo dôjsť k jeho prevráteniu. Pri spotrebiči pripevnenom na stenu skontrolujte, či všetky horľavé predmety v okolí spĺňajú požiadavky minimálnej vzdialenosti.
 2. Úplne rozviňte prírodný kábel.
 3. Pripojte zástrčku spotrebiča do elektrickej siete.
 4. Prepínačom (4) zvolte požadovaný výkon 750, 1 250 alebo 2 000 W.
 5. Ovládačom termostatu (3) môžete nastaviť požadovanú teplotu v miestnosti. Pri zapnutej funkcii ohrevu 750, 1 250 alebo 2 000 W sa spotrebič bude striedavo zapínať a vypínať a tým bude udržiavať zvolenú teplotu. Na rýchlejšie dosiahnutie požadovanej teploty v miestnosti môžete vypínačom (5) zapnúť ventilátor.
- Pozn.:** Presnejšie nastavenie teploty dosiahnete nasledujúcim postupom:
Nastavte termostat na maximálnu teplotu a zapnite spotrebič do polohy ohrevu (750, 1 250 alebo 2 000 W). Keď dosiahnete v miestnosti požadovanú teplotu, otočte pomaly ovládač termostatu (3) na nižšie nastavenie teploty, pokiaľ spotrebič nevypne.
6. Spotrebič po použití vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pozor!

Pred každým čistením spotrebiča vytiahnite prírodný kábel z elektrickej zásuvky!

Pred manipuláciou sa uistite, že spotrebič už vychladol!

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť!

Čistite a často kontrolujte vstupné a výstupné mriežky spotrebiča, aby bola zabezpečená dobrá funkcia spotrebiča a aby ste zabránili jeho prehrievaniu.

Usadený prach v spotrebiči je možné vyfúknuť alebo vysať vysávačom.

Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	1800 – 2000 W
Głośność urządzenia	55 dB (A)

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

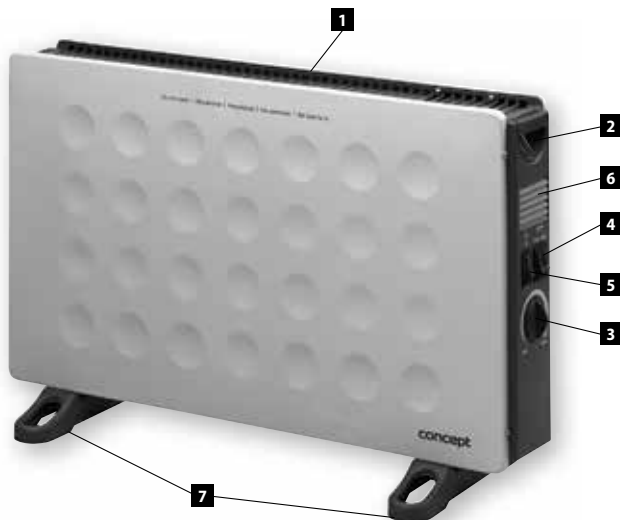
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie wolno podłączać urządzenia do gniazdek rozgałęźnikowych i przedłużaczy.
- Nie wolno używać urządzenia z programatorem, przełącznikiem czasowym lub jakimkolwiek elementem uruchamiającym urządzenie automatycznie, ponieważ w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umiejscowienia może dojść do powstania pożaru.
- Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła.
- Jeżeli urządzenie jest wolne lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Przy podłączaniu lub odłączaniu urządzenia od gniazdka sieci elektrycznej pokrętko musi znajdować się w pozycji 0 (urządzenie wyłączone).
- Wyłączając urządzenie z gniazdka nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio przy gniazdku elektrycznym.
- Urządzenie musi być umieszczone tak, aby jego wtyczka była zawsze dostępna.
- Należy utrzymywać bezpieczną odległość – minimalnie 100 cm od materiałów palnych, takich jak meble, zastawy, firanki, koce, papier, odzież itp.
- Należy zapewnić odpowiednio dużo miejsca przy kratkach wentylacyjnych (co najmniej 100 cm przed i 50 cm za urządzeniem). Uwaga! W czasie pracy kratka wylotu powietrza osiąga temperaturę ponad 80°C. Nie wolno jej dotykać, niebezpieczeństwo poparzenia.
- Nie należy przenosić włączonego urządzenia.
- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Należy korzystać z uchwytych i przycisków.
- Należy chronić dzieci oraz osoby nieodpowiedzialne przed korzystaniem z urządzenia. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Urządzenia nie wolno przykrywać, niebezpieczeństwo przegrzania. Nie wolno używać go do suszenia prania.
- Na urządzeniu nie wolno niczego zawieszać oraz niczego przed nim stawiać.
- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie może być używane tylko w pozycji pionowej.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu prysznicy, wanny, umywalki lub basenu.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku, w którym mogą występować gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozsuszalniki, farby, kleje, itd.).
- Przed czyszczeniem jak i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.

- Urządzenie należy utrzymywać w czystości, nie można pozwolić, aby ciała obce przedostały się do środka poprzez otwory w kratkach. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać substancji szorstkich i chemicznie agresywnych.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Urządzenia należy używać tylko w pomieszczeniach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- **W celu umocowania urządzenia do ściany należy użyć wyłącznie oryginalnego zestawu, który znajduje się w opakowaniu urządzenia.**
- **Urządzenia nie wolno używać w środkach transportu.**
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

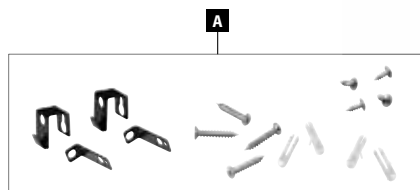
OPIS PRODUKTU

1. Kratka wylotu powietrza
2. Uchwyt do przenoszenia
3. Regulator termostatu
4. Przełącznik mocy
5. Wyłącznik wentylatora
6. Kratka wlotu powietrza
7. Nóżki (według typu montażu)



Akcesoria

A Zestaw do montażu do ściany



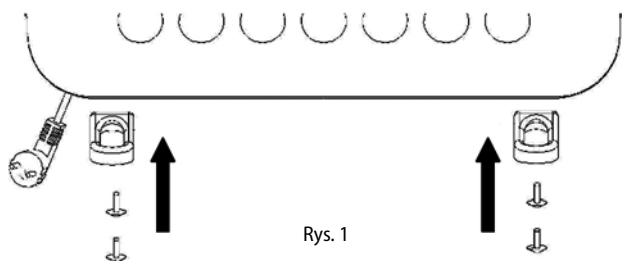
MONTAŻ

Urządzenie nie może być używane bez poprawnie zamontowanych nóżek, lub bez poprawnego montażu do ściany.

a) Sposób użycia urządzenia w pozycji wolnostojącej

Przed pierwszym użyciem grzejnika do jego dolnej części należy przymocować nóżki, które zwiększają jego stabilność i umożliwiają dostęp powietrza do kratki wlotu powietrza.

1. Grzejnik należy umieścić na stabilnej powierzchni (np. na stole).
2. Nóżki należy osadzić na korpusie urządzenia.
3. Przy pomocy śrub należy mocno dokręcić nóżki do korpusu urządzenia (Ryc. 1).



Rys. 1

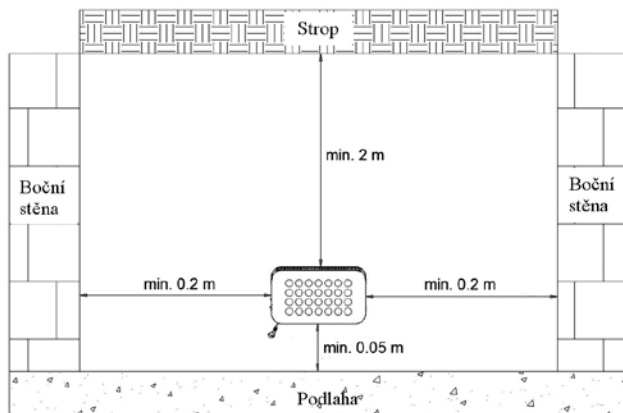
b) Sposób użycia urządzenia przymocowanego do ściany

Przed pierwszym użyciem grzejnik należy pewnie przymocować do ściany, tak aby był zapewniony dostateczny dostęp powietrza do kratki wlotowej urządzenia.

UWAGA!

Urządzenie należy przymocować do ściany zbudowanej wyłącznie z materiału odpornego na ogień. Nad urządzeniem nie należy umieszczać żadnych przedmiotów z łatwopalnych materiałów! Odległość od łatwopalnych materiałów, z boku i od góry, musi wynosić co najmniej 1 m.

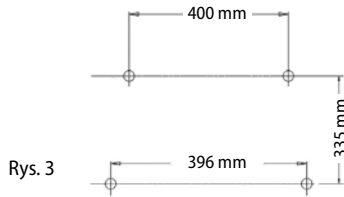
Bliższe informacje wraz z minimalnymi bezpiecznymi odległościami są przedstawione na Rys. 2.



Rys. 2

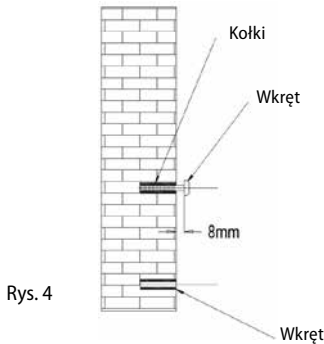
Sposób montażu:

1. Według Rys. 3 na ścianie wyznaczyć dwie poziome kreski oddalone od siebie 335 mm.
2. Na górnej kresce należy oznaczyć i wywiercić w ścianie dwa otwory odpowiadające średnicy dołączonych kołków. Odległość od środków otworów powinna wynosić 400 mm.
3. Na dolnej kresce należy oznaczyć dwa otwory tak, aby ich środki były oddalone od siebie 396 mm i były symetryczne do górnych otworów. Należy wywiercić dolne otwory wiertarką, zachowując odpowiednią średnicę dopasowaną do dołączonych kołków.

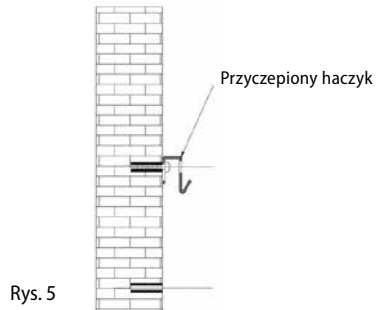


Rys. 3

4. Do wszystkich otworów należy włożyć dołączone kołki.
5. Do górnych otworów należy wkręcić dodane wkręty. Należy pozostawić około 8 mm wkręta na wierzchu (Rys. 4).
6. Na wkręty należy nałożyć przyczepione haczyki, po czym zdecydowanie docisnąć wkręty (Rys. 5).

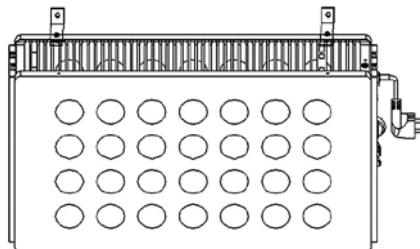


Rys. 4



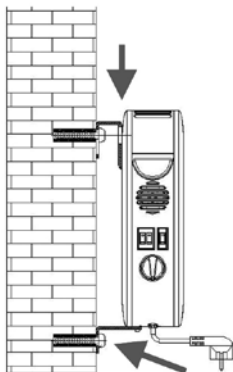
Rys. 5

7. Do spodniej części urządzenia należy przymocować za pomocą śrub dystansowe podpórki (Rys. 6). Należy zwrócić uwagę na to aby podpórki dystansowe znajdowały się na tej samej stronie co wycięcia na zawieszenie urządzenia.



Rys. 6

8. Urządzenie należy zawiesić na hakach do ściany, a dolne dystansowe podpórki należy przymocować za pomocą wkrętów do wywierconych dolnych otworów w ścianie (Rys 7).



Rys. 7

9. Należy sprawdzić czy urządzenie jest prawidłowo przymocowane do ściany i nie grozi oderwaniem podczas dalszego użytkowania.

UWAGA:

Jeśli urządzenie zostaje włączone po raz pierwszy lub po długim okresie nieużytkowania, możliwe jest pojawienie się lekkiego zapachu, który po krótkim czasie zniknie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Jeśli urządzenie będzie używane jako wolnostojące, należy je umieścić na stabilnym podłożu lub podłodze, aby nie doszło do jego przewrócenia. Jeśli urządzenie jest przymocowane do ściany należy sprawdzić czy wszystkie łatwopalne przedmioty w okolicy znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
 2. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
 3. Wtyczkę urządzenia należy podłączyć do gniazdka elektrycznego.
 4. Przy pomocy przełącznika (4) należy ustawić odpowiednią moc 750, 1 250 lub 2 000 W.
 5. Regulatorem termostatu (3) można nastawić wymaganą temperaturę w pomieszczeniu. W przypadku włączonej funkcji grzania 750, 1 250 lub 2 000 W, grzejnik będzie się naprzemiennie włączać i wyłączać, utrzymując w ten sposób ustawioną temperaturę. Dla szybszego otrzymania żądanej temperatury w pomieszczeniu można wyłącznikiem (5) włączyć wentylator.
- Uwaga:** Dokładniejsze ustawienie temperatury można uzyskać w następujący sposób:
Ustawić termostat na maksymalną temperaturę i włączyć urządzenie z ustawioną pozycją grzania (750, 1 250 lub 2000 W). Jak tylko urządzenie uzyska żądaną temperaturę w pomieszczeniu należy przekręcić regulator termostatu (3) na niższą temperaturę aż do wyłączenia urządzenia.
6. Po użyciu, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od sieci elektrycznej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga!

Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego!

Zawsze należy sprawdzić, czy urządzenie już wystygło!

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia i nie dopuścić do jego przegrzania, należy często kontrolować i czyścić kratkę wlotu i wylotu powietrza.

Nagromadzony w urządzeniu kurz można wydmuchać lub wyssać odkurzaczem.

Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy a Concept márka termékét vásárolta meg és reméljük, hogy termékünk az elégedettségére fog szolgálni használatának teljes ideje alatt.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatót és őrizze ezt meg későbbi szükség esetére. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő személyek ismerkedjenek meg a használati útmutatóval.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220–240 V ~ 50 Hz
Fogyasztás	1800–2000 W
Akusztikus teljesítményszint	55 dB(A)

Ezen készülék hangosságának deklarált emisszió értéke 55 dB(A), re 1pW, amely az A akusztikus teljesítménynek felel meg az 1pW akusztikus teljesítmény figyelembevételével.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

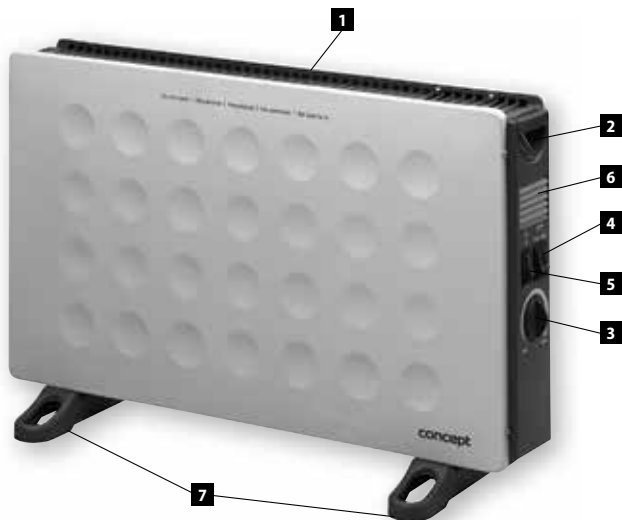
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakoztatott teljesítmény megfelel a terméken feltüntetett értéknek. Ne csatlakoztassa a fogyasztót elosztón vagy hosszabbítón keresztül a hálózatba.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha ennek programlapja, időmérő kapcsolója vagy bármely más része, amely automatikusan kapcsol, le van takarva, illetve a készülék nincs rendes helyére állítva, tűz keletkezésének veszélye áll fenn.
- A készüléket helyezze stabil és hőálló felületre, más hőforrásoktól távol.
- Ne hagyja a bekapcsolt, illetve a hálózathoz kötött készüléket őrizetlenül.
- A termék hálózatra vagy hálózatról való csatlakoztatásánál a kapcsoló legyen a 0 helyzetben.
- (kikapcsolva).
- A készülék hálózatról való lekapcsolásánál ne a kábelt húzza ki, fogja meg a csatlakozófejet és erőteljes húzással távolítsa el a konnektorból.
- A készüléket soha ne helyezze az hálózati konnektor alá.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy ennek dugója mindig hozzáférhető legyen.
- Tartsa be a biztonságos távolságokat, mint például a minimális 100 cm-t az gyulladékonny anyagoktól, bútortól, függönyöktől, drapériáktól, takaróktól, papírtól, öltözékektől, stb.
- A levegő nyílásokat mindig hagyja szabadon (minimális 100 cm a készülék előtt és 50 cm a készülék mögött). Vigyázat!
- A levegőt kivezető nyílás működési hőmérséklete 80 °C-nél is magasabb lehet. Ne nyúljon hozzá, égés veszélye áll fenn.
- Ne helyezze át a bekapcsolt készüléket, illetve a forró készüléket.
- Ne nyúljon a készülék forró felületéhez. Használja a fogantyúkat és a kapcsológombokat.
- Ne engedje meg gyermekeknek vagy önálló személyeknek, hogy a készülékkel manipuláljanak, használja a készüléket ilyen személyektől hozzáférhetetlen helyen.
- Csökkentett mozgásképeségű, érzékelőképeségű, illetve csökkentett lelki képeségű személyek vagy a kezeléssel meg nem ismertett személyek a készüléket csakis felelős személy jelenlétében használhatják, aki ismeri a készülék kezelési módját.
- Fokozott óvatossággal ügyeljen, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja.
- Ne engedje meg, hogy a készülék játékszernek legyen használva.
- Ne takarja be a készüléket, túlmelegedés veszélye áll fenn. Ne használja a készüléket ruhák szárítására.
- Ne akasszon semmit a készülékre és ne állítson semmit eléje.
- Ne használja más módon a készüléket, mint a használati útmutatóban fel van tüntetve.
- A készüléket csakis felállított helyzetben használja.
- Ne használja a készüléket zuhanyozó, kád, mosdó vagy medence közelében.
- Ne használja a készüléket robbanógázokat vagy gyulladékonny anyagokat tartalmazó közegben (higítók, lakkok, ragasztók, stb.).

- Tisztítás előtt és használat után a készüléket kapcsolja ki, kösse le az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni.
- Tartsa tisztán a készüléket, idegen tárgyak ne kerüljenek a készülék rácsnyílásaiba. Rövidzárlatot okozhatnak, megrongálhatják a készüléket vagy tűz keletkezését okozhatják.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és agresszív vegyszereket.
- Ne használja a készüléket, ha ennek kábelvezetéke vagy csatlakozója meg van rongálódva, azonnal végeztesen javítást autorizált szervizközponttal.
- Ne használja a készüléket, amennyiben ez nem működik helyesen, ha ez leesett, megrongálódott vagy folyadékba let mártva. Ilyen esetekben ellenőriztesse a működést illetve javíttassa meg autorizált szervizközpontban.
- A készüléket ne használja kinti térségekben.
- A készülék csakis háztartási használatra alkalmas, nem alkalmas kereskedelmi használatra.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- Ne mártsa a kábelt, csatlakozót vagy magát a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék falra történő felerősítésekor kizárólag a készülékkel kapott, eredeti tartozékokat használja.
- Tilos a készülék közlekedési eszközben való működtetése.
- Ne javítsa a készüléket. Forduljon autorizált szervízhez.

A gyártó utasításainak nem betartása esetében az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

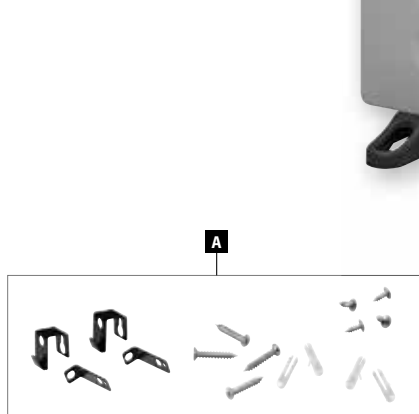
GYÁRTMÁNY LEÍRÁSA

- 1 Kimenő levegő rács
- 2 Fogantyú az áthelyezéshez
- 3 Termosztát irányítógomb
- 4 Teljesítmény átkapcsoló
- 5 Ventilátor kapcsoló
- 6 Bemenő levegő rács
- 7 Tartólábak (szerelési típus szerint)



TARTOZÉKOK

A Fali felszerelés tartozékai



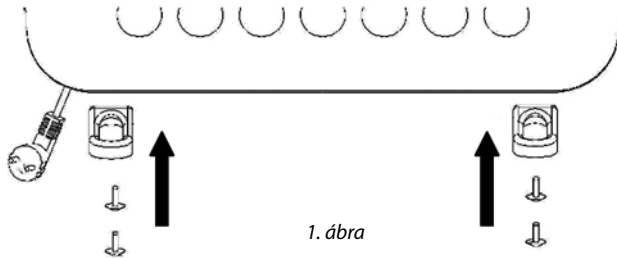
FELSZERELÉS

A készülék nem működhet a tartólábak vagy a falra történő felszerelés nélkül.

a) Tartólábakkal való használat

Az első használat előtt a készülék alsó részére szerelje fel a tartólábakat, amelyek növelik a készülék stabilitását és lehetővé teszik a levegő áramlását a készülék rácsához.

1. Helyezze a készüléket stabil felületre (pl. asztal).
2. Helyezze fel a tartólábakat a készülékre.
3. Csavarok segítségével erősítse fel a tartólábakat a készülékre (1.ábra).



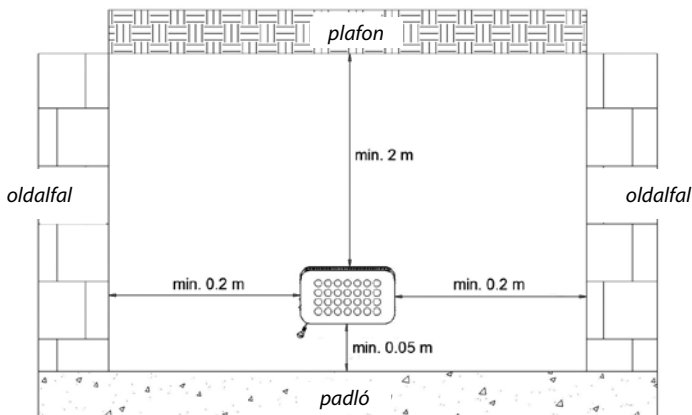
b) Fali használat

Az első használat előtt a készüléket erősítse fel a falra, mégpedig olyan módon, hogy a készülék rácsaihoz elegendő mennyiségű levegő jusson.

VIGYÁZAT!

A készüléket csakis nem gyúlékony anyagból épített falra lehetséges felerősíteni! A közelben található gyúlékony anyagoktól való oldalsó és elülső távolság legkevesebb 1 m legyen.

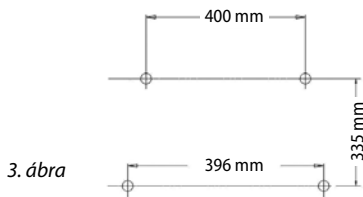
Részletesebb információk a biztonságos távolságok betartásával kapcsolatban a 2.ábrán találhatóak.



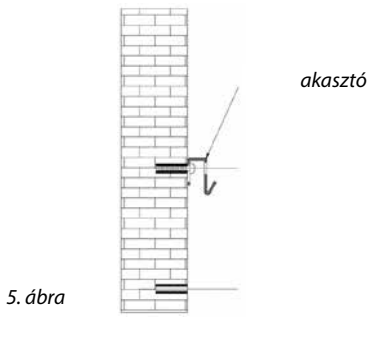
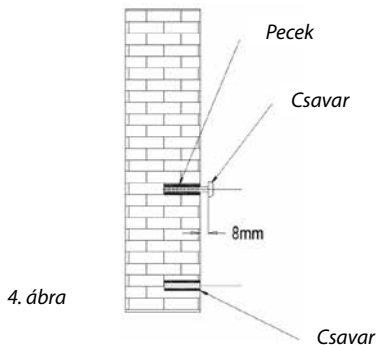
Rys. 2

Szerelés:

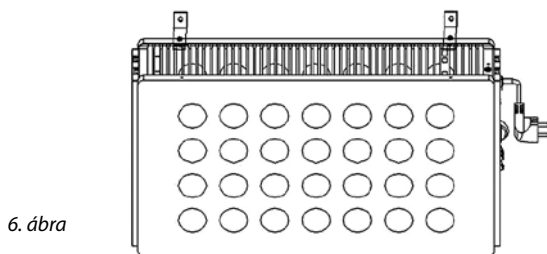
1. A 3.ábra alapján jelöljön meg két, egymástól 335 mm-re található vízszintes egyenest.
2. A felső egyenesen fúrjon ki két nyílást, amelyek megfelelőek a tartozékokkal kapott szögekhez. A nyílások közepének egymástól lévő távolsága 400 mm.
3. Az alsó egyenesen jelöljön ki két pontot, amelyek közepének egymástól lévő távolsága 396 mm úgy, hogy szimmetrikusak legyenek a felső nyílásokkal. Fúrja ki a két alsó, a tartozék szögekhez megfelelő nagyságú nyílást.



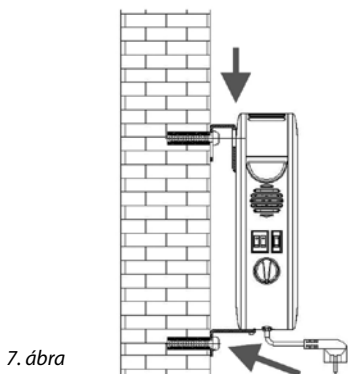
4. Mind a négy nyílásba helyezze a hozzáadott peckeket.
5. A felső nyílásokba csavarja be a hozzáadott csavarokat. A csavarfejek kb.8mm távolságra maradjanak a falon kívül. (4.ábra).
6. a csavarfejekre helyezze rá az akasztókat és a csavarokat jól húzza be (5.ábra).



7. a készülék alsó részére csavarok segítségével helyezze fel a távolságtartó lábakat (6.ábra). ügyeljen arra, hogy a távolságtartó lábak egyirányban legyenek a készülék falra kerülő oldalával.



8. A készüléket akassza az falra szerelt akasztóra és az also részean található távolságtartó lábakat csavarok segítségével erősítse a falra kifúrt nyílásokba (7.ábra).



7. ábra

9. Ellenőrizze, hogy a készülék szilárdan fel van erősítve a falra és nem áll fent a készülék működés közbeni leesésének veszélye.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a készüléket első alkalommal vagy hosszú idő elteltével kapcsolja be, lehetséges, hogy kellemetlen szagot fog érezni. Ez a szag kis idő elteltével elmúlik (oka a fűtőtestre lerakódott por).

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Ha a készüléket mint a padlón álló fűtőtestet használja, helyezze stabil felületre olyan módon, hogy lehetetlen legyen a feldőlése. A falra erősített készülék esetében ellenőrizze, hogy az összes gyúlékony anyag és tárgy a minimális távolságra vonatkozó utasításnak megfelelően van elhelyezve.
2. Teljesen csavarja ki a kábelt.
3. Kösse be a készülék csatlakozóját a villamos hálózatba.
4. A (4) kapcsoló segítségével állítsa be a kívánt teljesítményt a 750, 1250 vagy 2000 W-ra.
5. A termosztát irányítójával (3) beállíthatja a helység kívánt hőmérsékletét. A 750, 1250 vagy 2000 W –os fűtési teljesítmény bekapcsolásának esetében a készülék váltakozva fog ki- és bekapcsolni, hogy tartsa a kívánt hőmérsékletet. A kívánt hőmérséklet mielőbbi eléréséhez az (5) kapcsoló segítségével bekapcsolhatja a ventilátort.

Megjegyzés: a hőmérséklet pontosabb beállítását a következő módon éri el:

Állítsa be a termosztátot a maximális hőmérsékletre és kapcsolja be a készüléket fűtésre (750, 1250 vagy 2000 W). Amikor a helységben a hőmérséklet eléri a kívánt értéket, a termosztát irányítóját (3) lassan fordítsa az alacsonyabb hőmérsékletre, amíg a készülék ki nem kapcsol.

6. Használat után a készüléket kapcsolja ki és kösse le a hálózatról.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT!

A készüléket minden tisztítás előtt kösse le a hálózatról!

A készülékkel való manipulációt megelőzően győződjön meg róla, hogy a készülék ki van hűlve! A készülék felületének tisztításához használjon nedves rongyot, ne használjon tisztítószereket vagy kemény tárgyakat, megrongálhatja ezzel a készülék felületét!

A készülék rácsait tisztítsa gyakran, javítja ezzel a készülék működőképességét és megakadályozza ennek túlmelegedését.

A készülék belsejében található port ki lehet fújni vagy szívni porszívó segítségével.

Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz segítségével, ne öblítse le vízzel és ne mártsa vízbe!

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak a szakszerviz végezheti el!

KÖRNYEZETVÉDELLEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken!
- A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki!
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsiet apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazīnušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220 – 240 V ~ 50 Hz
Jauda	1800 – 2000 W
Trokšņa līmenis	55 dB(A)

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

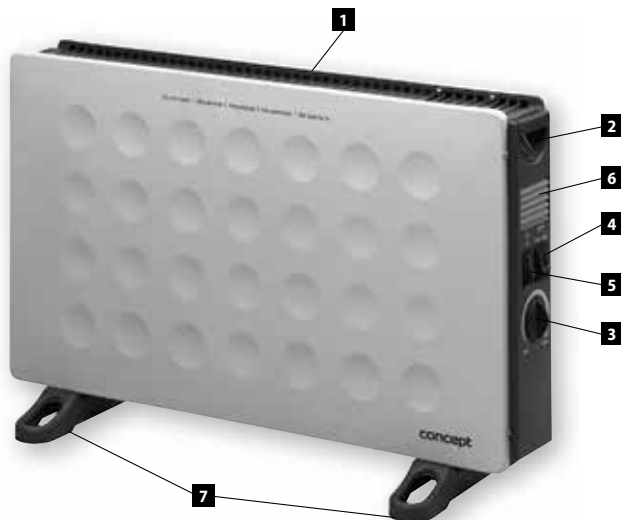
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces tehnisko pamatdatu plāksnītes. Nepievienojiet ierīci adaptera spraudkontaktiem vai pagarinātājiem.
- Neizmantojiet šo ierīci ar programmējamu ierīci, taimerī vai citu detaļu, kas šo ierīci ieslēdz automātiski, jo gadījumā, ja ierīce ir neseģta vai nepareizi uzstādīta, tā var aizdegties.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Pievienojot ierīci sienas kontaktrozetei un atvienojot to no strāvas tīkla, režīma pārslēgam ir jābūt iestatītam uz 0 (izslēgts).
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neuzstādi iekārtu tieši zem sienas kontaktrozetes.
- Ierīce ir jāuzstāda tā, lai spraudkontakts būtu nepārtraukti pieejams.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā (vismaz 100 cm) no tādiem uzliesmojošiem materiāliem kā mēbeles, aizkari, mežģīnes, segas, papīrs, apģērbs un tamlīdzīgi.
- Nenobloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes režģi (vismaz 100 cm pirms un 50 cm aiz ierīces). Brīdinājums! Ierīces darbības laikā gaisa izplūdes režģis uzkarst līdz vairāk nekā 80°C. Nepieskarieties tam: pastāv apdeguma risks!
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir karsta.
- Nepieskarieties karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nepārsedziet ierīci, jo pastāv pārkaršanas risks. Neizmantojiet ierīci apģērba žāvēšanai.
- Nekāriet neko virs ierīces vai novietojiet neko tās priekšā.
- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Ierīce var darboties tikai stateniskā stāvoklī.
- Neizmantojiet ierīci dušas, vannas, mazgājamās bļodas vai peldbaseina tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai uzliesmojošas vielas (šķidumi, tvaiki, līmes utt.).
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.

- Uzturiet ierīci tīru. Nepieļaujiet jebkādu priekšmetu iekļūvi ierīcē pa režģi. Tas var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā bijusi nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- **Ierīces piestiprināšanai pie sienas izmantojiet tikai oriģinālo komplektu, kas ir iekļauts ierīces iepakojumā.**
- **Ierīci nedrīkst izmantot transportlīdzekļos.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.

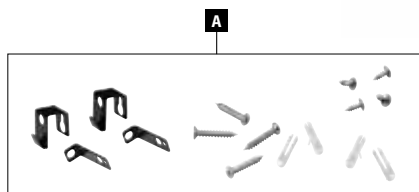
IERĪCES APRAKSTS

1. Gaisa izplūdes režģis
2. Pārvietošanas rokturis
3. Termostata regulators
4. Jaudas pārlēgls
5. Ventilatora slēdzis
6. Gaisa ieplūdes režģis
7. Balsti (atkarībā no uzstādīšanas veida)



Piederumi

- A Komplekts ierīces piestiprināšanai pie sienas



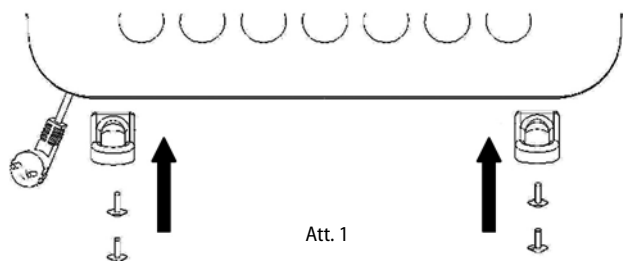
MONTĀŽA

Ierīci nevar darbināt, ja tai nav pareizi piestiprināti balsti vai ja tā nav pienācīgi piestiprināta pie sienas.

a) Ierīces uzstādīšana uz balstiem novietošanai uz grīdas

Pirms pirmās izmantošanas ierīces apakšdaļā ir jāpiestiprina balsti, kas uzlabo tās stabilitāti un nodrošina gaisa plūsmu ierīces gaisa ieplūdes režģī.

1. Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas (piemēram, galda).
2. Piestipriniet balstus ierīces korpusam.
3. Ar skrūvju palīdzību kārtīgi nostipriniet balstus (1. att.).



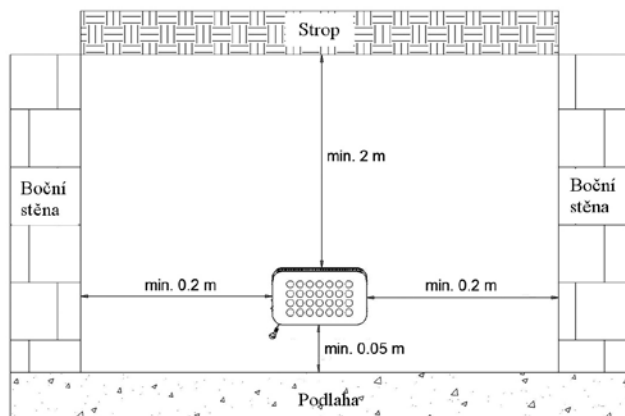
Att. 1

b) Pie sienas piestiprinātas ierīces izmantošana

Pirms pirmās izmantošanas ierīce ir pienācīgi jāpiestiprina pie sienas, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu ierīces ieplūdes režģim.

BRĪDINĀJUMS!

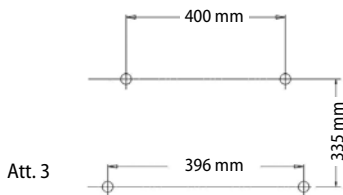
Ierīci drīkst piestiprināt tikai pie sienas, kas ir izgatavota no ugunsdroša materiāla. Virs ierīces nedrīkst novietot priekšmetus, kas izgatavoti no ugunsnedroša materiāla. Sānu un priekšpusē attālums no apkārt esošiem ugunsdrošiem materiāliem nedrīkst būt īsāks par vienu metru. Papildu informācija un minimālie attālumi ir atrodami 2. attēlā.



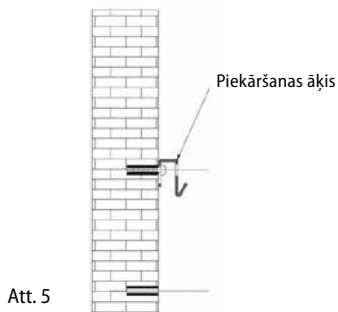
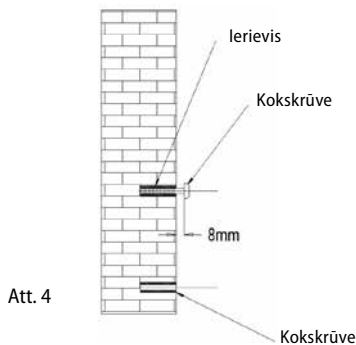
Att. 2

Uzstādīšanas gaita

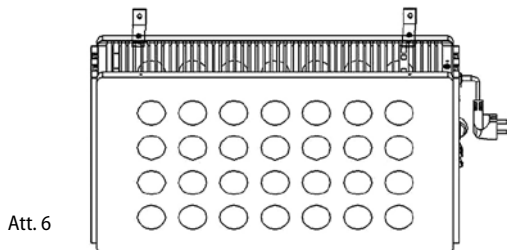
1. Saskaņā ar 3. attēlu iezīmējiet sienā divas horizontālas atzīmes 335 mm attālumā vienu no otras.
2. Uz augšējās atzīmes atzīmējiet un izurbiet sienā divas atveres, kas atbilst komplektā atrodamo ierīevju diametram. Atveru centri atrodas 400 mm attālumā viens no otra.
3. Uz apakšējās atzīmes atzīmējiet divas atveres, kas atrodas 396 mm attālumā viena no otras tā, lai tās atrastos simetriski zem augšējām atverēm. Izurbiet šīs apakšējās atveres ar urbi, kura diametrs atbilst komplektā iekļauto ierīevju diametram.



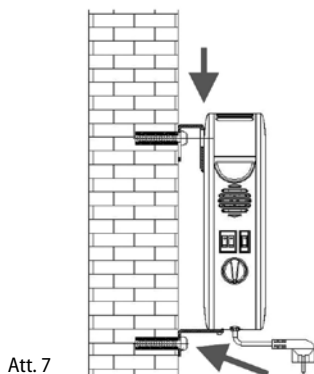
4. Visās četrās atverēs ievietojiet komplektā iekļautos ierīevjus.
5. Augšējās atverēs ieskrūvējiet komplektā iekļautās kokskrūves. To galvām ir jābūt 8 mm (4. att.) ārpus atveres.
6. Novietojiet uz koksrūvju galvām piekāršanas āķus un cieši pievelciet kokskrūves (5. att.).



7. Ierīces apakšējā daļa ar skrūvēm piestipriniet balstus. Pārliecinieties, ka tālvadības balsti atrodas tajā pašā pusē, kur ierīces piekāršanas atveres.



8. Piekariet ierīci pie sienas uz piekāršanas āķiem un piestipriniet apakšējos balstus, izmantojot kokskrūves, kas ir ievietotas apakšējos sienā izurbtajos caurumos (7. att.).



Att. 7

9. Pārļiecinieties, ka ierīce ir cieši piestiprināta sienai un ka tā nevar nokrist ekspluatācijas laikā.

BRĪDINĀJUMS

Ieslēdzot ierīci pirmoreiz vai pēc ilgākas dikstāves, tai, iespējams, būs nedaudz nepatīkama smaka. Tā drīz izzudīs.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

1. Ja gadījumā vēlaties novietot ierīci uz virsmas, novietojiet to uz stabilas virsmas vai grīdas, lai tā neapgāztos. Gadījumā, ja ierīce ir piestiprināta pie sienas, pārļiecinieties, ka visi ugunsnedrošie priekšmeti apkārtnē atbilst minimālo attālumu prasībām.
2. Atritiniet visu komplektācijā iekļauto vadu.
3. Pievienojiet elektrības vada spraudkontakta elektrotīkla rozetei.
4. Ar pārslēgu (4) izvēlieties vēlamo jaudu – 750, 1250 vai 2000 W.
5. Ar termostata regulatoru (3) var iestatīt vēlamu telpas temperatūru. Ja ir izvēlēta apsildes funkcija 750, 1250 vai 2000 W, ierīce pārmaiņus ieslēgsies un izslēgsies, šādi uzturot nepieciešamo temperatūru. Ātrākai vēlamās temperatūras sasniegšanai, varat ar slēdzi (5) ieslēgt ventilatoru.

Piezīme: precīzu temperatūru var iestatīt šādi:
 iestatiet maksimālo termostata temperatūru un ieslēdziet ierīci apsildes funkcijā (750, 1250 vai 2000 W). Tiklīdz telpā būs sasniegta vēlamā temperatūra, lēnām ar termostata regulatoru iestatiet zemāku temperatūru līdz ierīce izslēgsies.
6. Pēc ierīces izmantošanas izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Brīdinājums!

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes!

Pirms apkopes pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi!

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Regulāri tīriet un pārbaudes gaisa ieplūdes un izplūdes režģi, lai varētu nodrošināt pareizu ierīces darbību un novērstu tās pārkaršanu.

Ierīcē uzkrājušos putekļus var izpūst vai izsūkt ar putekļsūcēju.

Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājtsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājtsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power input	1800 – 2000 W
Noise level	55 dB(A)

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Make sure that the connected voltage corresponds with the information on the product's label. Do not connect the appliance to adapter plugs or extension cables.
- Do not use this unit with any programmable device, timer, or any other product that turns the unit on automatically; covering the unit up or improper installation may result in a fire.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant surface, away from other heat sources.
- Do not leave the appliance unattended if it is turned on or, in some cases, if it is plugged into the mains socket.
- When plugging and unplugging the unit, the mode selector must be in the 0 (off) position.
- Never pull the supply cable when disconnecting the appliance from the socket outlet, always pull the plug.
- The appliance must not be placed directly below an electric socket outlet.
- The appliance must always be placed in a way which makes the mains outlet freely accessible.
- Keep the minimum safe distance of at least 100 cm between the unit and flammable materials, such as furniture, curtains, drapery, blankets, paper or clothing.
- Keep the air inlet and outlet grilles unobstructed (at least 100 cm before and 50 cm behind the unit). **WARNING!** The outlet grille can reach a temperature of 80°C and higher when the appliance is in use. Do not touch it; there is a danger of scorching.
- Never transport the unit during operation or when it is hot.
- Do not touch the hot surface. Use the handles and buttons.
- Do not allow children or irresponsible persons to operate the appliance. Use the appliance out of the reach of these persons.
- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible person acquainted with these instructions.
- Be especially careful when there are children near the appliance.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not cover the appliance. There is a risk of overheating. Do not use the appliance for drying clothes.
- Do not hang anything above or in front of the unit.
- Do not use this appliance in a way different from this manual.
- The appliance can only be used in an upright position.
- Do not use the unit near a shower, bathtub, sink, or a swimming pool.
- Do not use the appliance in an environment with explosive gases or flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Turn off the appliance, disconnect it from the electric socket outlet and let it cool down before cleaning and after

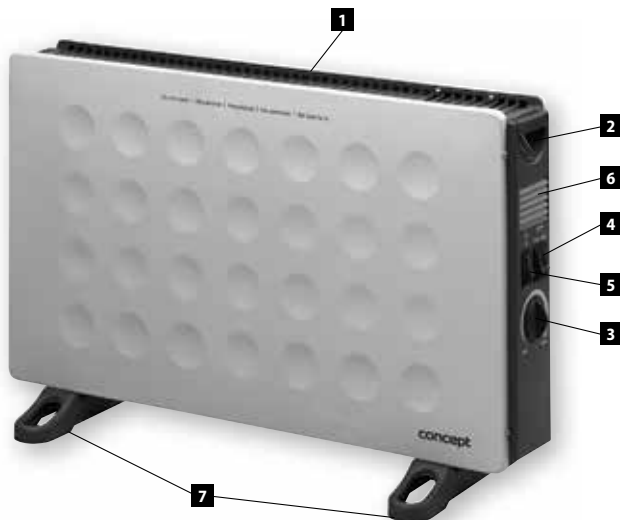
use.

- Keep the appliance clean; prevent foreign matter from entering the grille openings. It might damage the appliance, cause a short circuit, or a fire.
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance if the power supply cable or the mains socket plug is damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Do not use the unit if it does not operate properly, if it has been dropped, damaged or submerged into liquid. Have the appliance tested and repaired by an authorised service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is intended for household use only, not for commercial use.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- **Do not submerge the supply cable, mains socket plug or the appliance in water or other liquids.**
- **Use only the supplied mounting kit when installing the appliance on a wall.**
- **The unit must not be used in any means of transport.**
- Never repair the appliance yourself. Contact an authorised service centre.

Failure to follow the manufacturer's instructions may cause refusal of warranty repair.

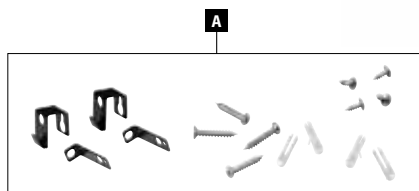
PRODUCT DESCRIPTION

1. Air outlet grille
2. Carrying handle
3. Thermostat regulator
4. Mode selector
5. Ventilator switch
6. Air inlet grille
7. Legs (according to assembly type)



Accessories

A Mounting kit for installation on a wall



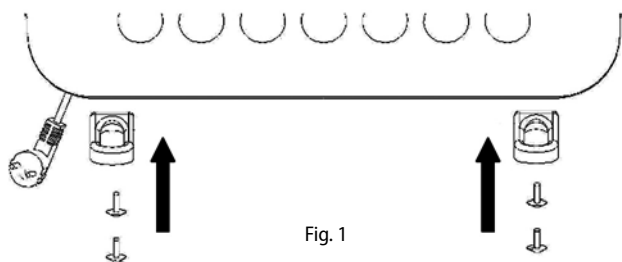
ASSEMBLY

The unit must not be used without properly installed legs or proper installation on the wall.

a) Usage as a free-standing appliance

Before you start using the unit, attach the legs which increase its stability and enable the air to flow into the inlet grille.

1. Place the unit on a stable surface (e.g. table).
2. Attach the legs on the body.
3. Screw the legs firmly into the body (Fig. 1).

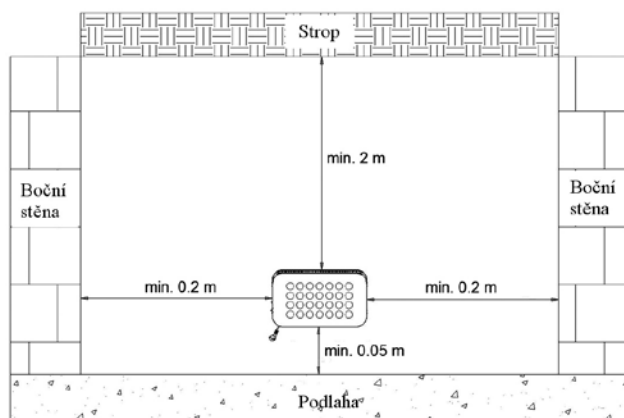


b) Usage when mounted on a wall

Before its first use, the appliance must be properly mounted on a wall in a way which ensures a sufficient airflow into the inlet grille.

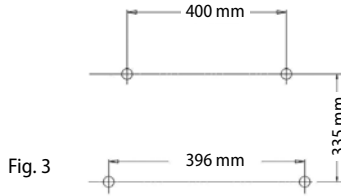
WARNING!

The appliance can only be installed on a wall made of inflammable material. No objects made of flammable material may be placed above the appliance. The lateral and frontal distance from surrounding flammable materials must be at least one meter. For detailed information and the minimum safe distance refer to Fig. 2.

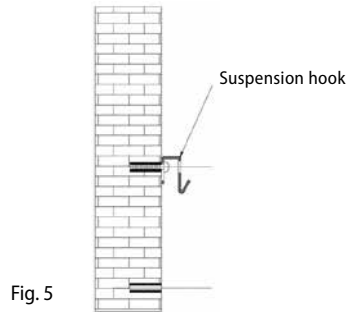
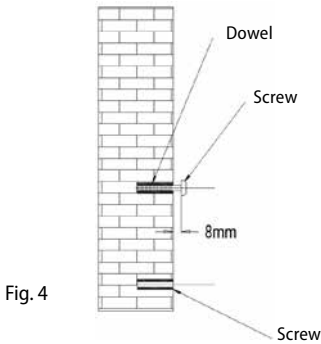


Assembly:

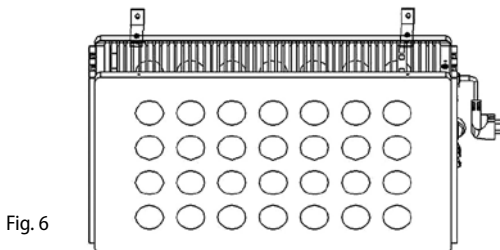
1. Draw two parallel lines 335 mm apart on the wall according to Fig. 3.
2. Mark and drill two holes corresponding with the diameter of the supplied dowels on the top line. The distance between their centres is 400 mm.
3. Mark two holes with their centres 396 mm apart on the bottom line so that they are symmetrical with the top holes. Drill the bottom holes with a drill of appropriate diameter according to the supplied dowels.



4. Insert the supplied dowels in the four holes.
5. Put the supplied screws in the top holes. Allow an approximate 8 mm clearance between the screw head and the wall (Fig. 4).
6. Put suspension hooks on the screw heads and firmly tighten the screws (Fig. 5).



7. Screw the spacers to the bottom section of the appliance (Fig. 6). Make sure the spacers are located on the same side as the cut-outs for suspending the appliance.



8. Hang the appliance on the suspension hooks installed on the wall and screw the spacers into the bottom holes (Fig. 7).

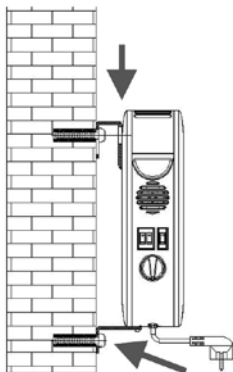


Fig. 7

9. Make sure the appliance is firmly installed on the wall and there is no danger of its fall during operation.

CAUTION

When turning the appliance on for the first time or after a prolonged downtime, it may produce a slight smell. This smell will vanish after a short time.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. If you use the appliance as a free-standing unit, place it on a stable surface or floor to prevent it from overturning. If the appliance is mounted on a wall, make sure that all flammable substances in its vicinity conform to the minimum distance requirements.
2. Uncoil the supply cable completely.
3. Connect the power cord plug to the mains socket outlet.
4. Use the mode selector (4) to choose the power output 750, 1250 or 2000 W.
5. Use the thermostat regulator (3) to adjust the required room temperature. When 750, 1250 or 2000 W power outputs are selected, the unit will alternately switch on and off, thus keeping the required temperature. You can activate a fan with a switch (5) to rapidly reach the required room temperature.

Note: You can set a more accurate temperature in the following way:

Set the thermostat to a maximum value, then switch the unit to the heating mode (750, 1250 or 2000 W). When the required room temperature is reached, turn the thermostat (3) slowly to a lower temperature until the unit switches off.

6. After use, switch off the unit and unplug it from the mains outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning!

Always disconnect the power supply cable from the mains outlet before cleaning the appliance.

Make sure the appliance has cooled down before handling it.

Only use a wet cloth for cleaning the surface; never use detergents or hard objects, as they may damage it.

Clean and inspect the inlet and outlet grilles frequently to ensure the proper operation of the unit and prevent overheating.

Dust accumulated in the unit can be blown out or removed by a vacuum cleaner.

Never clean the unit under running water, do not rinse it or submerge in water.

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung	1800 – 2000 W
Lärmpegel	55 dB(A)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

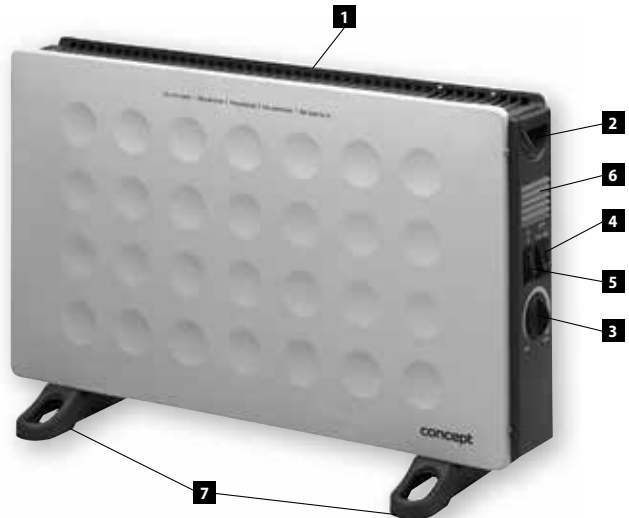
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Produktes entspricht. Das Gerät nicht an Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel anschließen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programm, Zeitschalter oder irgendeinem anderen Bauteil, welches das Gerät automatisch bedient, da es, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht richtig angebracht ist, zu einem Brand kommen könnte.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche und nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen platzieren.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Wird das Gerät an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt, muss sich der Funktionswähler in der Position 0 (ausgeschaltet) befinden.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Anschlusskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und durch Herausziehen von der Steckdose trennen.
- Das Gerät darf nicht direkt unter der elektrischen Steckdose angebracht sein.
- Das Gerät muss so angebracht sein, dass der Stecker des Geräts stets zugänglich ist.
- Einen sicheren Abstand des Geräts von mindestens 100 cm zu brennbaren Stoffen, wie z. B. Möbeln, Gardinen, Vorhänge, Bettdecken, Papier, Kleidung etc. einhalten.
- Die Gitter am Lufteingang und -ausgang frei lassen (mindestens 100 cm vor und 50 cm hinter dem Gerät). Achtung! Das Ausgangsgitter erreicht beim Betrieb eine Temperatur, die höher als 80 °C ist. Das Ausgangsgitter nicht berühren, es droht Verbrennungsgefahr.
- Gerät nicht tragen, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie die Griffe und Tasten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass diese mit dem Gerät in Berührung kommen.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Das Gerät nicht abdecken, es droht Überhitzungsgefahr. Das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche verwenden.
- Nichts an das Gerät anhängen und auch nichts davorstellen.
- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Position verwendet werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Wannen, Waschbecken oder Schwimmbecken verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nie in einem Umfeld, in dem sich explosive Gase und entzündliche Stoffe (Lösungsmittel, Lacke, Kleber etc.) bilden könnten.

- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Das Gerät sauber halten und darauf achten, dass keine Fremdkörper in die Gitteröffnungen eindringen. Diese könnten einen Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben oder chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie den Mangel umgehend von einem autorisierten Servicecenter beheben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter überprüfen und reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein.**
- **Für die Wandbefestigung des Geräts verwenden Sie ausschließlich den Originalsatz, der mit dem Gerät mitgeliefert wird.**
- **Das Gerät darf nicht in Verkehrsmitteln eingesetzt werden.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei Nichteinhaltung der Herstelleranweisungen kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiefall anerkannt werden.

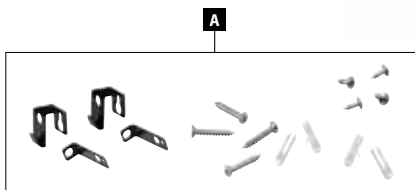
PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Gitter am Luftausgang
2. Halter zum Tragen
3. Thermostatregler
4. Leistungsumschalter
5. Lüfterschalter
6. Gitter am Lufteingang
7. FüÙe (je nach Montagetyt)



Zubehör

A Satz für die Wandmontage



MONTAGE

Das Gerät darf nicht ohne ordentlich montierte FüÙe oder ohne ordnungsgemäÙe Wandbefestigung betrieben werden.

1) Verwendung als separat stehendes Gerät

Vor dem ersten Gebrauch das Gerät auf dem unteren Teil der FüÙe befestigen, die dessen Stabilität erhöhen und die Luftströmung zum Eingangsgitter des Geräts ermöglichen.

1. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Fläche (z. B. auf einen Tisch).
2. Setzen Sie die FüÙe auf das Gerätegehäuse.
3. Mit Hilfe der Schrauben ziehen Sie die FüÙe am Gerätegehäuse fest an (Abb. 1).

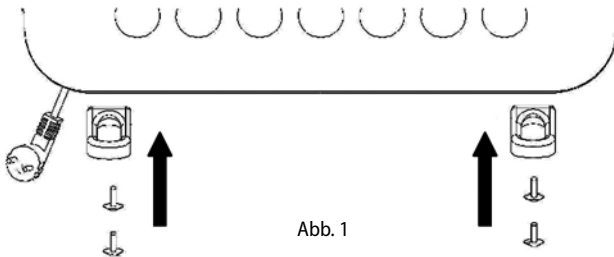


Abb. 1

b) Verwendung als Wandgerät

Vor dem ersten Einsatz ist das Gerät ordnungsgemäÙ auf die Wand zu befestigen, damit ausreichend Luft zum Eintrittsgitter des Geräts gelangen kann.

ACHTUNG!

Das Gerät darf lediglich auf eine Wand aus feuerfestem Material befestigt werden. Über dem Gerät dürfen keine Gegenstände aus brennbaren Materialien angebracht werden! Der seitliche und vordere Abstand zu den umliegenden brennbaren Materialien muss mindestens 1 m betragen. Nähere Informationen sowie die minimalen Sicherheitsabstände sind in der Abb. 2 dargestellt.

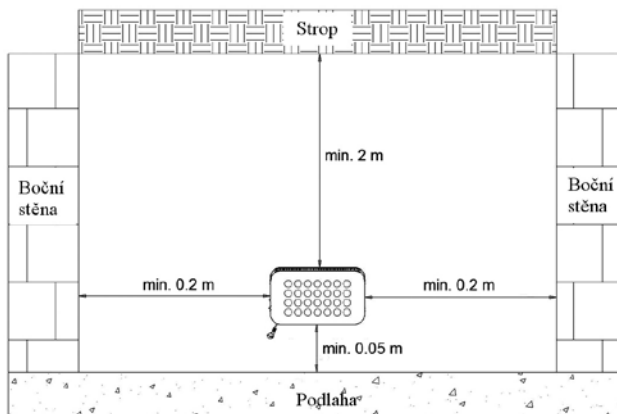


Abb. 2

Vorgehensweise bei der Montage:

1. Entsprechend der Abb. 3 markieren Sie auf der Wand im Abstand von 335 mm zwei waagerechte Striche.
2. Auf dem oberen Strich markieren und bohren Sie in die Wand zwei Löcher, die dem Durchmesser der mitgelieferten Dübel entsprechen. Der gegenseitige Lochmitteabstand beträgt 400 mm.
3. Auf dem unteren Strich markieren Sie zwei Löcher, deren Mitteleabstand 396 mm beträgt, so dass sie symmetrisch unter den oberen Löchern angebracht sind. Diese unteren Löcher sind mit einem Bohrer mit bedarfsgerechtem Durchmesser entsprechend den mitgelieferten Dübeln zu bohren.

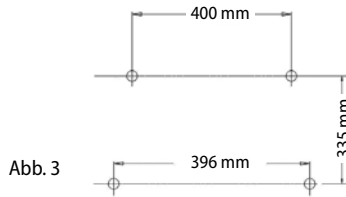


Abb. 3

4. In alle vier Löcher setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein.
5. In die oberen Löcher schrauben Sie die mitgelieferten Holzschrauben ein. Lassen Sie deren Köpfe etwa 8 mm herausragen (Abb. 4).
6. Auf die Köpfe der Holzschrauben setzen Sie die Aufhängehaken auf und ziehen sie die Holzschrauben fest nach (Abb. 5).

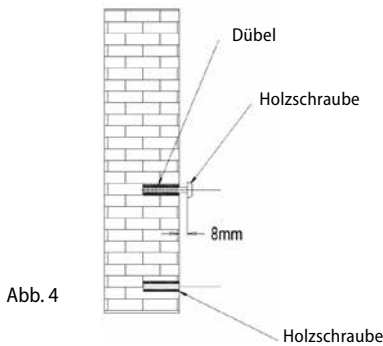


Abb. 4

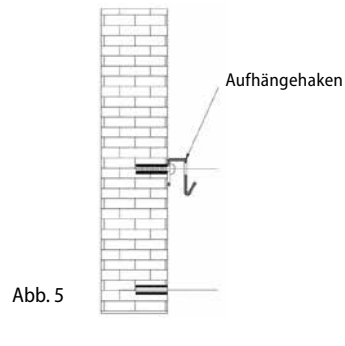


Abb. 5

7. Auf der Geräteunterseite befestigen Sie mit Hilfe der Schrauben die Abstandsstützen (Abb. 6). Beachten Sie, dass sich die Distanzstützen auf der gleichen Seite wie die Aussparungen für die Geräteaufhängung befinden müssen.

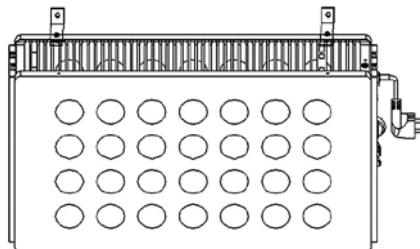


Abb. 6

8. Das Gerät hängen Sie auf die Aufhängehaken in der Wand auf und die unteren Distanzstützen befestigen Sie mit Hilfe der Holzschrauben in die Bohrlöcher in der Wand (Abb. 7).

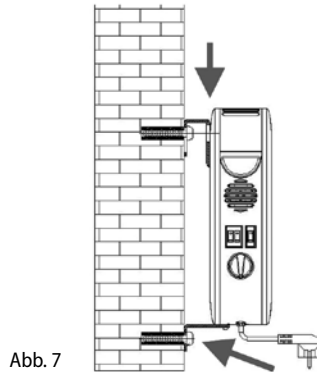


Abb. 7

9. Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an der Wand befestigt ist und während seines Betriebs nicht herunterfallen kann.

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einem längeren Zeitraum einschalten, ist es möglich, dass das Gerät einen leichten Geruch abgibt. Dieser verschwindet nach kurzer Zeit.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wenn das Gerät als freistehendes Gerät verwendet wird, stellen Sie es auf einer stabilen Unterlage oder auf dem Fußboden auf, damit es nicht umgestoßen werden kann. Sollte das Gerät an der Wand befestigt sein, überprüfen Sie, ob alle brennbaren Gegenstände in der Umgebung den Anforderungen an die Mindestabstände genügen.
2. Das Anschlusskabel ganz abwickeln.
3. Stecker des Gerätes in die Steckdose stecken.
4. Mit dem Umschalter (4) wählen Sie die gewünschte Leistung des Gerätes von 750, 1250 oder 2000 W.
5. Mit dem Thermostatregler (3) können Sie die gewünschte Zimmertemperatur einstellen. Bei eingeschalteter Funktion der Heizung von 750, 1250 oder 2000 W wird sich das Gerät abwechselnd ein- und ausschalten und dadurch die gewählte Temperatur halten. Um die gewünschte Zimmertemperatur schneller zu erreichen, können Sie mit dem Schalter (5) den Lüfter einschalten.

Bemerkung: Eine genauere Temperatureinstellung erreichen Sie durch die folgende Vorgehensweise: Stellen Sie das Thermostat auf die maximale Temperatur ein und schalten Sie das Gerät in die Position der Heizung (750, 1250 oder 2000 W) ein. Nachdem die gewünschte Temperatur im Raum erreicht wurde, drehen Sie langsam den Thermostatregler (3) auf eine niedrigere Temperatureinstellung, bis sich das Gerät abschaltet.

6. Nach dem Benutzen das Gerät ausschalten und vom elektrischen Netz trennen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung!

Vor jeder Reinigung des Geräts das Anschlusskabel von der Steckdose trennen!

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät bereits abgekühlt ist!

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Geräteoberfläche beschädigen könnten!

Reinigen Sie und prüfen Sie die Ein- und Ausgangsgitter des Geräts regelmäßig, um eine gute Funktion des Geräts zu gewährleisten und dessen Überhitzung zu vermeiden.

Den angesetzten Staub im Gerät kann man herauspusten oder mit dem Staubsauger absaugen.

Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht in Wasser tauchen!

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

concept

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

HU

Garanciális feltételek

LV

Garantijas talons

EN

Warranty Certificate

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamacie, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamacie výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškrabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis týkajúcej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasť výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne použiť pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácie výrobku poškodeného pri preprave se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomyštská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	Pečiatka a podpis predajca:

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiolowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.:+48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: servis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztási árakra vonatkozó általános garancián felül a jelen termékkel kapcsolatban az alább felsorolt feltételek mellett a motorra a törvényileg biztosított 24 hónapon felül további 36 hónapos, speciális garanciát is nyújtunk.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe

szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfeleletek elszíneződtek, vagy az egyéb feleletek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jóvállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471433
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmēriģi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecināšie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Bridinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecināšu dokumentu (kases čeku, pavāzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, issavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulātoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at **www.my-concept.com**.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 433
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

CZ

Seznam servisních míst

SK

Zoznam servisných stredisiek

PL

Wykaz punktów serwisowych

HU

Szolgáltatók listáját

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
ELKO VALENTA SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 433 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	m servis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tv aservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

concept

CZ

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň

Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304

www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

www.my-concept.sk

PL

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14

www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.

Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv